



# Vokabellisten für das Buch

## Oktoberfest von Theo & Felix

Langenscheidts Verlag, 1995

ISBN: 3-468-49691-5

vorbereitet von Mary Ashcraft

[[maryashcraft@adelphia.net](mailto:maryashcraft@adelphia.net)]

Quelle:

<http://ml.hss.cmu.edu/FacPages/amgreen/projects/jug/ofestfragen.htm>

Spiele und Quia Übungen sind zu finden unter:

<http://www.quia.com/pages/oktoberfest.html>

<b>Kapitel 1</b>	die Stimme - voice der Kunde - customer ausrichten - give a message
<b>Kapitel 2</b>	schwierig = schwer ausgebucht - booked up die Pension - small bed and breakfast bestätigen - confirm
<b>Kapitel 3</b>	bequem - comfortable die Theresienwiese - field where O.fest is held schieben - push riesig - huge der Krug - stein der Ton - earthenware, pottery die Blaskapelle - brass band das Zelt - tent die Maß - a liter das Hendl - half of a roast chicken
<b>Kapitel 4</b>	die Kopfschmerzen - headache spüren - feel rütteln - shake die Isar - river which flows through Munich allmählich - gradually sich erinnern - to remember schauen = sehen bestohlen - robbed
<b>Kapitel 5</b>	sich an etwas erinnern - remember something
<b>Kapitel 6</b>	verbinden - connect das Aufwachen - waking up die Leitung - wires auflegen - hang up
<b>Kapitel 7</b>	betrachten - observe, look at umarmen - embrace irgendwelche - some das Opfer - victim verkleidet - disguised
<b>Kapitel 8</b>	der Lärm - noise gleich - same schieben - shove, push die Bedienungen - waiters and waitresses, "the servers" gleichzeitig - at the same time

	<p>krachend - with a bang  das Wechselgeld - change  der Schluck - swallow  das Treiben - goings on  der Ärger - trouble  das Geschäft - business  vollkommen - ganz  der Gang - aisle  merkwürdig – strange</p>
<b>Kapitel 9</b>	<p>aufwachen - wake up  sonst - otherwise  der Boden - ground  der Schluck - swallow, "slug"  riechen - smell  es wird ihm schlecht - he gets sick  ablehnen - to decline, refuse  betrachten - to observe, look over  das Loch- "er - hole  verschwunden - disappeared  geklaut - stolen  die Kohle - coal, "money"</p>
<b>Kapitel 10</b>	<p>überqueren - cross  die Schlange - snake, here: line  der Lastwagen - truck  das Entladen - unloading  Das reicht. - That's enough.  das Abladen - unload  die Tüte = Tasche  sich unterhalten - talk among themselves  sich fassen - take ahold of, feel  der Hinterkopf - back of the head  die Beule - wound, bump  die Verletzung - injury  erledigen - take care of  braten - fry  sich verabschieden - take leave, bid farewell</p>
<b>Kapitel 11</b>	<p>die Sorge - worry  unterbrechen – interrupt  Fassen wir zusammen. – Let's summarize  betäubt – drugged  die Ganoven – thieves  schließlich – after all  leicht – light (in weight)</p>
<b>Kapitel 12</b>	<p>sich vorbereiten – to prepare oneself  begeistert – enthusiastic  die Decke – blanket  die Taschenlampe – flashlight  der Treffpunkt –meeting place  kommen den beiden die letzten Badegäste entgegen – they meet the last of the swimmers  der Außenseiter – outsider  der Heimatlose – homeless person  der Gescheiterte – disenfranchised  am Rand der Gesellschaft – on the edge of society  der Ufer – bank (of a river)  das Lagerfeuer – camp fire  der Kumpel – buddy  in Ordnung – O.K.  etwas Merkwürdiges – something unusual, strange  mindestens – at least  die Stimme – voice</p>

<b>Kapitel 13</b>	lauschen – lurk die Dunkelheit – darkness tatsächlich – really aufpassen – pay attention schleppen – carry der Ast – branch das Geräusch – noise rasen – speed der Scheinwerfer – spotlight abhauen – go away, take off
<b>Kapitel 14</b>	das Exemplar – copy K.O. Tropfen – knock out drops der Wachmann – watchman, “bouncer” die Begleitung – companions der Ausländer – foreigner bewusstlos – unconscious
<b>Kapitel 15</b>	übrigens - by the way sich umarmen – embrace